

26 AU 29 MAI  
2023

# CHÂTEL-GUYON

# JAZZ

## AUX SOURCES



[www.jazz-aux-sources.com](http://www.jazz-aux-sources.com)

LE FESTIVAL DE SWING A DANSER EN AUVERGNE

# EDITOS

Le Festival Jazz aux Sources est toujours un évènement très attendu des Châtelguyonnais et des amateurs de swing, et cette année tout particulièrement, car il annonce la fin de 7 mois de gros travaux sur l'avenue Baraduc. Celle-ci sera à nouveau ouverte à la circulation et parée pour accueillir la parade ! A vous, festivaliers venus de toute la France, de fouler notre terre auvergnate ! Les commerçants, associés à la manifestation, mettent également tout en œuvre pour vous offrir des concerts de qualité et faire de ce week-end une parenthèse hors du temps, dans une ambiance festive.

Merci à toute l'équipe de bénévoles – et bienvenue à la nouvelle présidente Marie-Pierre Ronchaud ! Merci aux partenaires, mécènes et à tous les festivaliers... Grâce à vous, Châtel-Guyon reste la capitale du swing à danser. Bon festival à toutes et tous !

Frédéric Bonnichon  
Maire de Châtel-Guyon

C'est une grande émotion que de vivre cette 23<sup>ème</sup> édition en tant que nouvelle présidente. Le défi à relever est très haut, Elisabeth Bertrand ayant assumé ce rôle durant 10 ans avec beaucoup de charisme et de passion en faisant de ce rendez-vous swing un week-end de folie à Châtel-Guyon! Je souhaite garder l'ADN de Jazz aux Sources pour les années à venir, tout en continuant ma mission de recherche de mécénat, afin que vive encore longtemps notre, votre festival !! Quelques nouveautés cette année : la scène et la piste de danse redescendront dans le parc thermal pour répondre à une forte demande des festivaliers. Les cours de danse se diversifient, avec des nouveautés à découvrir...

Un grand Merci à vous : partenaires fidèles, publics et privés, la Ville de Châtel-Guyon et le Comité d'Animation, artistes musiciens et danseurs, bénévoles et l'ensemble des festivaliers, sans oublier les mécènes qui participent à la pérennité de ce bel évènement. Et un merci tout particulier au directeur artistique du festival, Christian Vaudecranne pour cette programmation de grande qualité. Toute l'équipe Jazz aux Sources vous attend avec impatience pour découvrir cette année encore des musiciens de talent et des danseurs inépuisables !

Marie-Pierre Ronchaud,  
Présidente de l'association Jazz aux Sources

**VENDREDI 26 MAI 2023**

17h30-18h15	KIOSQUE	OYSTER BROTHERS
18h15-19h30	PARC THERMAL	THE WASHIN' MACHINES
20h30	CROIX DE FER	MATTHIEU BORÉ TRIO
20h30	BOUCHERIE	DAVID HERMLIN TRIO
20h30	CHANTE-GRELET	SUGAR PIE & THE CANDY MEN
20h30	BAR LE PARC	SAC A PULSES avec Julien SILVAND
21h	BERENICE	PROKHOR BURLAK & FRIENDS QUARTET
21h30	MODERN	OYSTER BROTHERS
21h30	GLACIER	DIEUDONNÉ BROTHERS TRIO
22h	STELSIA CASINO	THE WASHIN' MACHINES
Minuit	STELSIA CASINO	DAVID HERMLIN TRIO

**SAMEDI 27 MAI 2023**

11h30-13h	PARC THERMAL	OYSTER BROTHERS + PISTE OUVERTE
14h-16h	THEATRE	PORTES OUVERTES
16h-17h	AVENUE	PARADE
17h-17h30	PARC THERMAL	DEMO SWING & TAP DANCE
17h45-19h	PARC THERMAL	BONNET FIVE
19h-20h15	PARC THERMAL	SUGAR PIE & THE CANDY MEN
20h30	TABLE BRAYAUDE	DIEUDONNÉ BROTHERS TRIO
20h30	AIGA	THE WASHIN' MACHINES
20h30	BOUCHERIE	PROKHOR BURLAK & FRIENDS QUARTET
20h30	BAR LE PARC	DAVID HERMLIN TRIO
21h	GLACIER	MATTHIEU BORÉ TRIO
21h30	MODERN	OYSTER BROTHERS
22h30	STELSIA CASINO	SUGAR PIE & THE CANDY MEN
23h	SALLE DES FETES	THE SHOESHINERS BAND

**DIMANCHE 28 MAI 2023**

10h-13h	THEATRE	PORTES OUVERTES
10h30	PLACE DU MARCHÉ	CONCERT DÉAMBULATOIRE
11h30-13h	PARC THERMAL	OYSTER BROTHERS + PISTE OUVERTE
16h-17h	AVENUE	PARADE
17h-17h45	PARC THERMAL	DEMO SWING & TAP DANCE
18h-19h	PARC THERMAL	DAVID HERMLIN TRIO
19h15-20h15	PARC THERMAL	THE SHOESHINERS BAND
21h30	SALLE DES FETES	SUITE WILSON

**LUNDI 29 MAI 2023**

11h30-13h	PARC THERMAL	LA GROSSE CAISSE D'OCCASION
15h-17h	PARC THERMAL	3 FOR SWING invite Heather STEWART & Nicolas MONTIER

**Directrice de publication :**  
Marie-Pierre Ronchaud,  
Présidente de Jazz aux Sources

**Credits photo :** Ville de Châtel-Guyon,  
Fred Murol, UWEHAUTH pour David Hermlin Trio, Michel Bonnet pour Dieudonné Brothers, André Hébrard pour Isabelle Roux, Oyster Brothers, Sac à Pulses, Didier Pallagès pour la Suite Wilson, Arsène Marquis pour Laure & Aurélien, Jean-François Carreau pour Matthieu Boré, Paul Eguehard pour Chloé & Peter, Christian Boyer pour The Shoeshiners, Roberto Dassoni pour Sugar Pie and The Candyman, Paul Thomas pour Tap That Jazz.

**Conception graphique :**  
contre-allee-graphique.fr

**Impression :** L'imprimeur.com - 63200 MOZAC  
NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE



# JAZZ AUX SOURCES A BESOIN DE VOUS

JAZZ AUX SOURCES A TOUJOURS BESOIN DE VOUS POUR CONTINUER À VOUS OFFRIR UN FESTIVAL GRATUIT ET DE QUALITE, ET POUR PRÉSERVER SA LÉGENDAIRE CONVIVIALITÉ !

Merci aux commerçants qui nous soutiennent : Pharmacie Rayrolles, Pharmacie des Bains, Pharmacie du Sans-Souci, Alliance Taxi, le Casino, le Glacier et le Modern. Vos dons sont essentiels à la vie de JAZZ AUX SOURCES.

L'association est reconnue d'intérêt général – le swing l'est forcément ! – et à ce titre, elle permet aux mécènes qui soutiennent le festival de défisicaliser une partie de leur don (66€ de réduction d'impôts pour 100€ de don pour les particuliers). Retrouvez le formulaire à remplir ci-dessous.



Merci de remplir ce formulaire et nous le retourner accompagné de votre règlement à :

Jazz aux Sources  
10 rue de l'Hôtel-de-Ville  
63140 CHÂTEL-GUYON

ou le déposer sur le stand mécénat, présent dans le Parc Thermal durant tout le festival.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Adresse mail.....

Montant de votre mécénat : .....€

Nous garantissons que ces informations resteront l'usage strict de Jazz aux Sources et ne seront en aucun cas utilisées à d'autres fins. Chaque donateur se verra délivrer une attestation CERFA, afin qu'il bénéficie d'une réduction d'impôt sur le revenu pour les particuliers (de 66% de la valeur du don) ou d'une réduction d'impôt pour les sociétés (de 60% de la valeur du don).



Stelsia CASINO  
CONCERTS GRATUITS  
LES ESTIVALES  
DU 7 JUILLET AU 26 AOÛT  
TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS À PARTIR DE 21H00



Alliance TAXIS  
Tel. voiture:  
06 80 18 03 90  
Voyages toutes distances France & Etranger - Transport de malades assis  
Christine et Marc Fayolle  
16 bis, chemin du Chassaing  
63140 Châtel-Guyon

# LE JACK

TABAC - PRESSE

FDJ - PMU

26, rue de l'Hôtel de Ville  
63140 Châtel-Guyon

Mardi au Samedi : 6h30 -12h30 et 14h -19h  
Dimanche : 7h -12h30

Pâtisserie - Chocolaterie

CORINNE VALLEIX PÂTISSERIE



Corinne - Tél. 06 72 50 57 59  
cocoval63@gmail.com

36 rue de l'Hôtel de Ville  
63140 CHÂTEL-GUYON  
Ouvert uniquement le matin

## PRÉ-FESTIVAL

Vendredi 5 mai

20h30 • Théâtre

### tap that jazz

« Sing That Fight »

Un septet de jazz New-Orleans, des claquettes, des costumes inspirés des œuvres de Sonia Delaunay et Fernand Léger, de la mise en scène...

Par la voix de June Milo, le spectacle SING THAT FIGHT rend hommage aux grandes chanteuses d'opéra, de pop et de jazz, victimes de discriminations sexistes et racistes, ayant transformé leur douleur en un puissant chant de combat. Aretha Franklin, Nina Simone, Billie Holiday, Marian Anderson, Leontyne Price, entre autres : faire valoir leurs droits les a conduites à davantage d'émancipation et de liberté.

Une soirée porteuse d'espoir et à l'énergie communicative du jazz traditionnel de la Nouvelle-Orléans, bien connu à Châtel !

**June MILO** : chant

**Julien SILVAND** : trompette, chœurs

**Julien VARDON** : claquettes

**Dominique MANDIN** : saxophone ténor, chœurs

**Rémi OSWALD** : banjo, chœurs

**Raphaël MARTIN** : sousaphone, chœurs

**Cajoune GIRARD** : washboard

Plein tarif 20€ / tarif réduit 18€ /  
Abonné mécène jeune 15€

Réservations : 04 73 64 28 82



Samedi 6 mai

18h30 •  
Brasserie NK  
ZA champ Saint-Pierre  
à Teilhède



### apéro-concert avec canal street

Concert en terrasse avec vue imprenable sur le jazz et ses environs.

Pour cette occasion jazzistique, 4 musiciens fans et spécialistes de la musique Nouvelle-Orléans se retrouvent autour d'un répertoire commun, blues, swing et jazz, chacun apportant son talent et sa bonne humeur.

**CAJOUNE** : rythmicienne spécialiste du washboard, chanteuse, leader de « Sweet Mama »,

**JULIEN SILVAND** : à l'énergie sans limite, à la trompette et au chant, leader de « Tap That Jazz »

(anciennement « Les Oignons »),

**FRANÇOIS LENOBLE** : au banjo, ciment indispensable à la bonne humeur au sein d'un orchestre,

**RAPHAËL MARTIN** : au sousaphone, spécialiste lyonnais de tous les tubas.

Réservations : 06 63 18 74 78



Vendredi 26 mai

18h15 • Parc Thermal  
22h • Le Stelsia Casino

Samedi 27 mai

20h30 • Restaurant Aïga

### the washin' machines quartet

Formé à l'initiative du pianiste Auguste Caron, ce tout jeune quartet nous entraîne dans l'atmosphère enfumée des clubs de Harlem des années 1920 et 1930, avec une musicalité et une authenticité sans faille.

À l'image des petites formations de l'époque (et en particulier du quartet de Willie the Lion Smith), trompette, clarinette, piano stride et washboard entraînent le public dans un tourbillon de swing et de poésie, pour un voyage sur les traces de Duke Ellington, Fats Waller, James P. Johnson entre autres musiciens légendaires...

Une musique qui n'a pas pris une ride près d'un siècle plus tard !

**Auguste CARON** : piano

**Gilles BERTHENET** : trompette

**Ezéquier CELADA** : clarinette, saxophone, alto

**Arthur DEFRAIN** : washboard, batterie



Vendredi 26 mai

20h30 • Auberge La Croix de Fer

Samedi 27 mai

21h • Bar-Restaurant le Glacier

### Matthieu BORÉ trio

Imprégné de la culture louisianaise, Matthieu Boré nous propose un répertoire de compositions personnelles mûrinié de reprises aux sonorités blues, swing et rock'n'roll de la Nouvelle Orléans avec une prédilection pour les sonorités acoustiques.

Tout cela forme un cocktail chaleureux, plein de vie à déguster sans modération, pour une soirée résolument festive !

**Matthieu BORÉ** : chant, piano

**Antoine POZZO DI BORGIO** :

contrebasse, chœurs

**Mathias LUSZPINSKI** : saxophone ténor



AIGA  
RESORT THERMAL  
Châtel-Guyon

Votre écrin thermal et bien-être en cœur de ville !

PROFITEZ DE SOINS BIEN-ÊTRE 100% NATURELS à partir de 49€

possibilité d'offrir des bons cadeaux à partir de 20€

Aïga resort thermal Châtel-Guyon  
04 73 86 00 08 aiga-resort.com

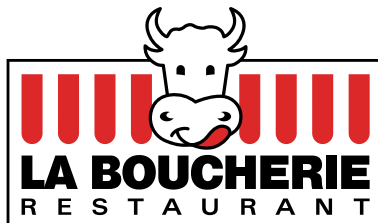
SPA THERMAL 100% NATUREL | RESTAURANT | RÉSIDENCE DE TOURISME\*\*\*\*(1)  
CURES THERMALES & PRÉVENTION SANTÉ | COSMÉTIQUES | ACTIVITÉS

(1) Résidence en cours de classement - Resort Thermal de Châtel-Guyon - STC - SAS au capital de 75 000 € - Adresse du siège social : 18 avenue du Général de Gaulle, 63140 Châtel-Guyon - A.C.C. Châtel-Guyon 63219 101 - TVA INTRACOM 2079151 - Formas n° 620780209 - Crédit photo : Christophe Nèze

LE GLACIER 1900

- Bar
- Brasserie
- Glaces
- Crêpes
- Repas de groupes
- Plats à emporter
- PMU
- FdJ

9 av. Baraduc Châtel-Guyon  
04 73 86 52 01  
steph.mach@orange.fr



LE PROFESSIONNEL DE LA VIANDE

RESTAURANT  
LA BOUCHERIE CHÂTEL-GUYON

OUVERT 7j/7 TOUTE L'ANNÉE  
SERVICE TARDIF  
PARKING GRATUIT À 20 MÈTRES

28 AVENUE BARADUC,  
63140 CHÂTEL-GUYON  
04.73.66.17.57

Chante Grelet  
Bulle de Délices

www.hotel-chante-grelet.com

Piscine couverte et chauffée  
Spa - Sauna - Fitness  
Salle de séminaire

RESTAURANT  
ouvert 7/7  
midi et soir

32 avenue Général De Gaulle  
63140 Châtel-Guyon  
04 73 86 02 05  
contact@hotel-chante-grelet.com



Vendredi 26 mai

20h30 • Restaurant la Boucherie  
Minuit • Le Stelsia Casino

Samedi 27 mai

20h30 • Bar-Lounge Le Parc

Dimanche 28 mai

18h • Parc Thermal

## David HERMLIN trio « Gatsby »

Fantastique batteur (à la Jo Jones), chanteur et showman (à la Cab Calloway), danseur de claquettes (à la Nicholas Brothers), avec une énergie débordante sur scène et une classe absolue, David Hermlin nous replonge avec son excellent trio international dans les années folles : un concert gorgé de surprises qui nous tient en haleine du début à la fin.

David HERMLIN : chant, batterie  
Sascha KOMMER : piano  
Lorenzo BALDASSO : clarinette



Vendredi 26 mai

20h30 • Hôtel-Restaurant  
le Chante-Grelet

Samedi 27 mai

19h • Parc Thermal  
22h30 • Le Stelsia Casino

## Sugar Pie & the CandyMen

L'un des groupes-phare du swing en Italie qui compte de multiples passages à la TV italienne !

Lara FERRARI : chant lead  
Jacopo DELFINI : guitare, chœurs  
Renato PODESTA : guitare, chœurs  
Alessandro CASSANI : contrebasse  
Roberto LUPO : batterie



Vendredi 26 mai

21h • Restaurant le Bérénice

Samedi 27 mai

20h30 • Restaurant la Boucherie

## PROKHOR BURLAK and Friends Quartet

Prokhor Burlak joue du saxophone d'abord baryton en jouant dans les meilleurs orchestres de Saint-Petersbourg et de Moscou.

Il explore ensuite le soprano et le répertoire de Sidney Bechet, avant d'adopter le saxophone ténor, dans l'esprit des grand Lester Young, Illinois Jacquet, Coleman Hawkins et Don Byas. Improvisateur hors pair et complètement passionné par le jazz classique, il s'exprime dans une permanente recherche de la beauté du son et de la mélodie. Son quartet français propose un répertoire swing sur des arrangements au pied levé mais toujours efficaces. Les solistes échangent et entremêlent leurs discours avec audace et générosité, toujours au service du swing et de la mélodie.

Prokhor BURLAK : saxophone ténor  
Benoît de FLAMESNIL : trombone  
Christophe DAVOT : guitare, chant  
Pablo BUCHARD : batterie



Vendredi 26 mai

21h30 • Bar-Restaurant le Glacier

Samedi 27 mai

20h30 • Restaurant la Table  
Brayaude

## Dieudonné Brothers Trio

Les chemins des frères Dieudonné ont décidé de se croiser pour un rendez-vous dédié aux saveurs du Swing. Nicolas est un batteur spectaculaire extrêmement réactif aux univers musicaux qui l'entourent. A la contrebassine, instrument ancestral de l'histoire du jazz, il en transcrit l'expression pour en faire un instrument contemporain. Son frère Philippe est un saxophoniste/flûtiste inspiré par tous les styles de musique, un des piliers de l'orchestre Swing Ambassadors. Les Dieudonné Brothers invitent pour cette session, Jacques Schneck, un des meilleurs pianistes français de jazz classique. Il a su développer un jeu personnel intégrant de multiples influences et plus particulièrement celles des grands pianistes de l'époque Swing.

Nicolas DIEUDONNÉ : contrebasse  
Philippe DIEUDONNÉ : saxophone  
Jacques SCHNECK : piano



LEPARC  
BAR LOUNGE

PARC THERMAL  
CHÂTEL-GUYON  
06.43.32.53.80

Sebastien  
Maitre Artisan  
Thevenet

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

31 Av. Baraduc  
63140 CHATEL-GUYON

04 73 86 76 11




# LUG

ATELIER ET MAGASIN DE COUTELLERIE  
19 avenue Baraduc.  
63140 Châtel-Guyon



- Déplacement à domicile
- Prêt de montures
- Vente de lentilles / Produits pour lentilles
- Jumelles - Solaires - Baromètre
- Piles auditives




Régis LOUIS - Sonia LOUIS - Cathy VOISIN  
Opticiens diplômés

04.73.86.18.76  
4, avenue Baraduc 63140 Châtel-Guyon  
pdvchatel@gmail.com



**Samedi 27 mai**  
17h45 • Parc Thermal

## bonnet five

Le Bonnet Five joue les swinguantes mélodies des années 1930, le Hit-Parade du swing de Duke Ellington à Teddy Wilson, en passant par Count Basie.

Les 4 musiciens offrent un rythme idéal pour les danseurs et un écriin parfait à la voix radieuse d'Antonella Vulliens.

**Michel BONNET** : trompette  
**Nicolas MONTIER** : guitare  
**Laurent VANHEE** : contrebasse  
**Jean-Luc GUIRAUD** : batterie  
**Antonella VUILLENS** : chant



**Lundi 29 mai**  
15h • Parc Thermal

## 3 FOR SWING invite nicolas montier et heather stewart

Heather Stewart est une chanteuse australienne qui s'attache à interpréter avec un immense talent et beaucoup de style, un vaste répertoire du Jazz Classique s'étendant des années 1920 à 1940. Sa démarche artistique visant à explorer le son originel des racines du jazz en fait une des meilleures chanteuses de sa génération sur la scène internationale.

La rencontre avec le trio « 3 for Swing » permet de mettre en valeur la parfaite affinité musicale et vocale avec le chanteur du groupe Christophe Davot. Cela donne naissance à des échanges succulents. La cohésion du trio en fait une rythmique idéale.

**Heather STEWART** : chant  
**Nicolas MONTIER** : saxophone  
**Christophe DAVOT** : chant, guitare  
**Jacques SCHNECK** : piano  
**Laurent VANHEE** : contrebasse

ils sont l'adn du festival qu'ils accompagnent depuis 20 ans !!



**Vendredi 26 mai**  
17h30 • Kiosque du Parc Thermal  
21h30 • Bar-brasserie le Modern

**Samedi 27 mai**  
11h30 • Parc Thermal  
21h30 • Bar-brasserie le Modern

**Dimanche 28 mai**  
11h30 • Parc Thermal

## OYSTER BROTHERS

Nul besoin de présenter ce légendaire orchestre, devenu l'emblème du festival auquel il participe depuis ses débuts ! Le public retrouvera Christian Vaudecranne au saxophone, Yves Buffettrille à la contrebasse, Benoît Auprêtre à la batterie, Jérôme Gatus à la clarinette, Jérôme Laborde au trombone, Jérôme Arlet à la trompette.



**Lundi 29 mai**  
11h30 • Parc Thermal

## La Grosse caisse d'occasion

On ne présente plus la Grosse Caisse d'Occasion qui a pris naissance autour de la grosse caisse monumentale que Jean-Pierre Specque a achetée (d'occasion... elle date de 1923) avec pour but de faire danser sur le style de la New Orleans Revival les amateurs du genre. François Lenoble au banjo, Michel Sénac à la clarinette, Pascal Roumy au trombone, Jean-François Tronelle à la contrebasse et Christian Vaudecranne au saxophone envoûteront danseurs et mélomanes dans un tourbillon de bonne humeur.



**Vendredi 26 mai**  
20h30 • Bar-Lounge Le Parc

## Sac à pulses avec Julien Silvand

L'incontournable orchestre Sac à Pulses a depuis longtemps dépassé les frontières auvergnates, jouant jusqu'aux Etats-Unis.

Composé de Pierre Guicquero au trombone, Gary Kiser au soubassophone, Pierre « Jules » Verne au banjo et Marc Verne à la batterie, l'orchestre puise son répertoire à la Nouvelle Orléans. Julien Silvand, chanteur et trompettiste du groupe TAP THAT JAZZ rejoindra la formation le temps d'un concert endiable où les danseurs perdront le contrôle de leurs pieds !

Au coeur de Châtel-Guyon



Des produits originaux  
Des fournisseurs sélectionnés  
Des nouveautés régulières

L'Instant Présent  
Place Brosson  
63140 Châtel-Guyon  
06 48 13 24 12

CHAUFFAGE

SANITAIRE

COUVERTURE

ZINGUERIE

# SARL TAILLANDIER & Fils

CHÂTEL-GUYON 63140

04 73 86 21 92  
06 10 26 42 03

# CA

## Millen' Hair

Féminin - Masculin

- du mardi au vendredi de 8h30 à 18h30 •
- le samedi de 8h30 à 17h30 •

Prenez votre rendez-vous en ligne sur :

[www.millen-hair.fr](http://www.millen-hair.fr)

21 avenue Baraduc • 63140 Châtel-Guyon  
04 73 86 13 96

Retrouvez-nous sur  Millen' Hair

## soirées dansantes



**Samedi 27 mai**

23h • Salle des fêtes - 15 €  
Réservations : 04 73 86 70 72

**Dimanche 28 mai**

19h15 • Parc Thermal

### the shoeshiners band

C'est avec une énergie nouvelle et une passion dévorante, que «The Shoeshiners Band» emprunte le chemin de l'âge d'or du jazz. Des sonorités New Orleans, aux ballades les plus romantiques, en passant par des pièces explosives du répertoire Big Band, leur swing nous transporte dans un univers suspendu, hors du temps... ne laissant comme repère qu'une irrésistible envie de danser. Dynamique et enjoué, cet orchestre vous met irrésistiblement le sourire aux lèvres et la joie au cœur !

**Alice MARTINEZ** : chant  
**Ezequiel CELADA** : saxophone, clarinette  
**Sylvain AVAZERI** : trompette et trombone  
**Gabriel MANZANEQUE** : guitare et banjo  
**Olivier LALAUZE** : contrebasse  
**Stéphane « ZEF » RICHARD** : batterie



**Dimanche 28 mai**

21h30 • Salle des fêtes - 25 €  
Réservations : 04 73 86 70 72

### La suite Wilson

« La Suite Wilson », c'est le son et la musique des petites formations swing avec chanteuse, en particulier celles du grand pianiste Teddy Wilson, dans les années 1930.

L'orchestre vous invite à vivre la frénétique insouciance de ces années entre deux guerres.

Elle vous propose de déguster son cocktail de bienvenue « Fraîches Mélodies » et de danser sur son immense terrasse avec vue sur le Swing.

**Michel BONNET** : lead, trompette  
**Antonella VULLIENS** : chant  
**Nicolas MONTIER** : saxophone ténor  
**Laurent VANHEE** : contrebasse  
**Jean-Luc GUIRAUD** : batterie, chœurs  
**Felix HUNOT** : guitare, chœurs  
**Jacques SCHNECK** : piano  
**Matthieu VERNHES** : clarinette, saxophone alto



## DES ADRESSES POUR LES PASSIONNÉS



**RIOM**

34 rue de l'Hôtel de Ville  
Tél : 04 73 38 00 11

10 avenue Virlogeux  
Tél : 04 73 63 17 35

**CHÂTEL-GUYON**

10 avenue de l'Europe  
Tél : 04 73 86 27 15

Du mardi au samedi  
de 6h30 à 19h30  
et le dimanche  
de 6h45 à 12h15

**Senior Compagnie**  
Châtel-Guyon

Plus qu'une aide, une compagne

50% de crédit d'impôt

VOTRE AIDE À DOMICILE SUR MESURE

chatel-guyon@senior-compagnie.fr 04 63 85 83 29

10 avenue Général de Gaulle - 63140 Châtel-Guyon

SARLU Sandra - franchise indépendante membre du réseau Senior Compagnie - RCS : 811321132 - Déclarée, autorisée et agréée en date du 25/06/2015 - SAPP11321132

senior-compagnie.fr

**Free Dom**  
Châtel-Guyon

Libérez-vous du quotidien

50% de crédit d'impôt

VOS SERVICES À DOMICILE SUR MESURE

agence.chatel-guyon@free-dom.fr 04 63 85 82 23

10 avenue Général de Gaulle - 63140 Châtel-Guyon

SARL ATTILA - Franchisé indépendant membre du réseau Free Dom. Autorisée en date du 16/12/2022 sous le numéro SAPP21334165.

free-dom.fr

# danseurs swing



**Chloé et Peter** de Bretagne, enseignent avec dynamisme et passion le lindy hop, le blues, le jazz roots, le balboa... Leur enseignement allie la technique à la musicalité dans une ambiance détendue et créative. Leur joyeuse vitalité est contagieuse !



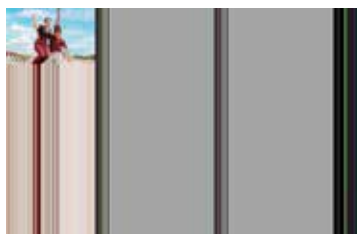
**Laure et Aurélien** sont impliqués dans le développement de la scène lyonnaise au sein de l'école Shall We Swing. Techniciens et expressifs, ils aiment transmettre avec humour, ce qui rend l'ambiance encore plus accueillante !



**Ada et Robin** dansent ensemble depuis 15 ans, et viennent tout droit du plateau du Larzac. Ils adorent partager leur savoir sur l'histoire du swing. En plus d'être danseurs, ils sont conférenciers, chorégraphes et musiciens.



**Carol et Domm.** L'enseignement du Bebop est un art difficile à trouver de nos jours. Pourtant, Carol et Dominique font revivre le Bebop parisien au sein de l'école Swing House, et sont parmi nous comme chaque année pour faire vivre le Bebop au sein du Festival Jazz aux Sources.



**Les Affreux - Aurore et Guillaume**  
Avec presque autant d'années de danse que de vie, Aurore et Guillaume sont nés avec des parents danseurs. Habités de Jazz aux Sources, ils sont aujourd'hui de jeunes professeurs de leur danse favorite : le bebop.



## Stages danses swing

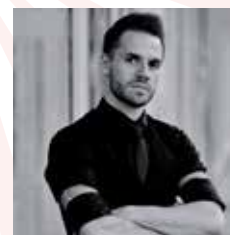
Profitez du festival pour découvrir ou perfectionner votre pratique des danses swing : Lindy Hop, balboa, solo swing, blues, Bebop, acrobaties, charleston, jazz roots,... enseignées par les meilleurs danseurs. Retrouvez bulletin d'inscription (jusqu'au 15 mai) et renseignements sur [www.jazz-aux-sources.com](http://www.jazz-aux-sources.com) ou 04 73 86 70 72. Les cours de swing ont lieu à la Halle des Sports. Les inscriptions sont possibles sur place, sous réserve de places disponibles.

# danseurs claquettes



## Maria busquets

De nationalité espagnole, Maria a pratiqué de nombreuses disciplines de danse avant de se spécialiser en claquettes à l'école Luthier de Barcelone. Elle est également diplômée en Comédie Musicale, formée dans les écoles de New-York Steps on Broadway et Broadway Dance Center.



## GILLES GUÉNAT

Artiste pluridisciplinaire, Gilles Guénat évolue dans le monde du théâtre, de la danse et de la comédie musicale. Multiple champion du monde de claquettes et danseur polyvalent, il se produit lors de tournées internationales avec Tap Factory depuis 2010 et dans les spectacles de la Martin's Tap Dance Company dont il a chorégraphié avec Fabrice Martin les créations originales.



## Fabrice Martin

Issu d'une famille de danseurs, Fabrice a fait éclore son propre talent en se formant à la source auprès de l'école de danse dirigée par son père Gilbert Martin. Il poursuit plus tard sa formation en claquettes en Angleterre et aux USA auprès de prestigieux professeurs comme Barbara Duffy, Gregory Hines et Germaine Goodson.



## ISABELLE ROUX

Isabelle Roux, directrice artistique de Metal Tap, club de claquettes clermontois, partenaire du festival depuis sa 1ère édition. Elle vous propose chaque année de découvrir les meilleurs représentants internationaux de la discipline, afin de représenter le très riche univers des claquettes.

Passionnée et pédagogue, elle invite les novices à découvrir les bases de cette discipline et propose aux plus expérimentés des cours mêlant claquettes chorégraphiées et claquettes improvisées avec le chant !

## Stages de claquettes

Profitez du festival pour découvrir ou perfectionner votre pratique des claquettes, enseignées par les plus grands tapdancers. Les cours ont lieu au Centre culturel de la Mouniaude. Bulletins d'inscription et renseignements sur [www.metaltap.fr](http://www.metaltap.fr) ou 04 73 24 00 67.



## L'Édélise

Tacos - Paninis - Kebab  
Assiettes - Salades  
24 Avenue Baraduc,  
63140 Châtel-Guyon  
04 43 13 68 22



VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS  
MÉCANIQUE TOUTES MARQUES

CARROSSERIE / PARE BRISE  
CARTES GRISES



CHÂTEL-GUYON AUTOMOBILES

Avenue de l'Europe - Châtel-Guyon

04 73 86 05 04





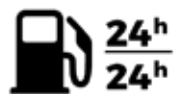
**Carrefour  
contact**

**Boucherie  
traditionnelle**

**Pain cuit sur  
place chaque jour**

**Service  
Photomaton**

**Poissonnier  
« La Richesse des mers »  
les vendredis matin**



**De 8h à 20h chaque jour  
9h à 13h le dimanche**

**3 route de Riom - CHÂTEL-GUYON  
04 73 86 24 80**

## PLUS d'infos - Plan

### avis aux amateurs

Pour la 3<sup>ème</sup> année, la piste de danse sera ouverte aux danseurs amateurs samedi et dimanche à partir de 11h30 lors du concert des Oyster Brothers dans le Parc Thermal. L'occasion de faire découvrir au public vos talents cachés ou de s'entraîner avant les soirées endiablées !

### PORTES OUVERTES AU THÉÂTRE

L'association Tous en Scène à Châtel-Guyon propose une porte ouverte du Théâtre samedi 27 mai de 14h à 16h, et pendant le marché dimanche 28 mai de 10h à 13h. L'occasion de découvrir un bijou du patrimoine thermal et culturel de la ville !

### JAZZ AUX SOURCES PREND SOIN DE VOUS

Pour la 2<sup>ème</sup> année, rendez-vous pour des massages détente après des heures de danses endiablées !! À retrouver à proximité du stand « Mécénat », dans le parc thermal.

### Village Vintage

Retrouvez le village vintage dans le Parc Thermal durant tout le festival avec ses stands « rétro », ainsi qu'un marché artisanal durant tout le week-end entre 16h et 20h.

### à table

Rendez-vous à la Mouniaude pour un repas convivial, mêlant festivaillers, danseurs et musiciens, au prix de 15€ boissons comprises, samedi et dimanche midi et soir, et lundi midi, sur réservation.

#### INFOS HÉBERGEMENT

Office de Tourisme  
au 04 73 86 01 17 -  
[www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com)

#### INFOS DIVERSES STAGES ET FESTIVAL

04 73 86 70 72 -  
[jazzauxsources@gmail.com](mailto:jazzauxsources@gmail.com)



- 1 Parc Thermal
- 2 Stelsia Casino 04 73 86 00 39
- 3 Théâtre 04 73 64 28 82
- 4 Le Bérénice 04 73 86 09 86
- 5 Le Glacier 04 73 86 52 01
- 6 Le Modern' 04 73 86 01 13
- 7 La Boucherie 04 73 66 17 57
- 8 La Table Brayaude 04 73 86 00 27
- 9 Le Chante-Grelet 04 73 86 02 05
- 10 Resort thermal « AIGA » 04 73 86 00 08
- 11 Salle des Fêtes
- 12 La Croix de fer 04 73 86 09 96
- 13 La Halle de sports
- 14 Le Centre culturel de la Mouniaude
- 15 Bar Le Parc 06 43 32 53 80

VINS  
ACCESSOIRES  
COFFRETS CADEAUX  
CAFÉ

ÉPICERIE FINE  
SPIRITUEUX  
BIÈRES  
THÉ DAMMANN

*Les trois vins*

04 73 63 97 38  
36, AVENUE BARADUC  
63140 CHÂTEL-GUYON

SALON DE COIFFURE  
VISAGISTE CONSEIL

**PEGGY**

pour *Elle et Lui*

4 place de la Déportation  
Saint-Hippolyte  
63140 CHÂTEL-GUYON

04 73 86 03 63



**MOMBAZET IMMOBILIER**

*nous soutenons*

**Jazz aux Sources**

**Agence familiale depuis 1972**



17, rue de l'Hôtel-de-Ville - CHATEL-GUYON - Tél. : 04.73.86.14.41  
mombazet.fr - contact@mombazet.fr